

## DODATOK Č. 2

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO2-SC211-2018-40/12

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Realizácia vodozádržných opatrení v urbanizovanej krajine v intraviláne obce Imeľ**

**KÓD PROJEKTU V ITMS 2014+:**

**310021S574**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42 181 810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ján Budaj, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00 626 031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

## 1.2. **Prijímateľ:**

názov : **Obec Imeľ**  
sídlo : Nám. Jozefa Blaskovicsa 507/11, 946 52 Imeľ  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : Ing. František Tyukos, starosta  
IČO : 00 306 479  
DIČ : 2021029307

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

## 2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.14 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO2-SC211-2018-40/12 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu zníženia výšky nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

### 2.1.1. **V Zmluve o poskytnutí NFP sa v článku 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP mení ods. 3.1 nasledovne:**

*Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:*

- a) *Neuplatňuje sa,*
- b) *Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 89 892,59 EUR (slovom: osemdesiatdeväťtisíc osemstodevät'desiatdva celých päťdesiatdeväť stotín eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 85 397,96 EUR (slovom: osemdesiatpäťtisíc tristodevät'desiatsedem celých deväťdesiatšesť stotín eur), čo predstavuje 95 % z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. b) tohto článku zmluvy,*
- d) *Prijímateľ vyhlasuje, že:*
  - (i) *má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 4 494,63 EUR (slovom: štyritisíc štyristodevät'desiatštyri celých šesťdesiattri stotín eur) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. b) tohto článku zmluvy a*

(ii) má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery,

(iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.1.2. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

2.1.3. Pôvodná **Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 - Podrobný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

### 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

#### Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici dňa: ..... Za Prijímateľa v Imeli dňa: .....

.....  
Mgr. Michal Maco, generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

.....  
Ing. František Tyukos, starosta

Obec Imeľ

Pečiatka:

Pečiatka:

# PREDMET PODPORY NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

### 1. Všeobecné informácie o projekte

<b>Názov projektu:</b>	Realizácia vodozádržných opatrení v urbanizovanej krajine v intraviláne obce Imeľ
<b>Kód projektu:</b>	310021S574
<b>Kód ŽoNFP:</b>	NFP310020S574
<b>Operačný program:</b>	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
<b>Spolufinancovaný z:</b>	Kohézny fond
<b>Prioritná os:</b>	310020 - 2. Adaptácia na nepriaznivé dôsledky zmeny klímy so zameraním na ochranu pred povodňami
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy
<b>Kategórie regiónov:</b>	

#### Kategorizácia za Konkrétne ciele

<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy
Oblasť intervencie:	087 - Opatrenia v oblasti adaptácie na zmenu klímy a predchádzanie a riadenie rizík súvisiacich s klímou, ako napr. erózia, požiare, povodne, búrky a suchá, vrátane zvyšovania povedomia, civilnej ochrany a systémov a infraštruktúr na zvládanie katastrof
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

## 2. Financovanie projektu

<b>Forma financovania:</b>	Predfinancovanie:	<b>IBAN</b>	<b>Banka</b>	<b>Platnosť od</b>	<b>Platnosť do</b>
				1. 8. 2019	31. 3. 2022
	Refundácia:	<b>IBAN</b>	<b>Banka</b>	<b>Platnosť od</b>	<b>Platnosť do</b>
				1. 8. 2019	31. 3. 2022

## 3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Nitriansky kraj	Komárno	Imeľ

**Poznámka k miestu realizácie č. 1:** Imeľ, ul. Vodná, parc.č. 1147/29, LV č. 1194  
Imeľ, ul. Agátová parc.č. 1096/2, LV č. 1194  
Imeľ, ul. Agátová parc.č. 1107/100, LV č. 3185  
Imeľ, ul. Agátová parc.č. 1096/100, LV č. 3185  
Imeľ, ul. Zdravotnícka, parc.č. 2759/9, LV č. 1194  
Imeľ, ul. Obchodná, parc.č. 326/1, LV č. 1194  
Imeľ, ul. Hlavná, parc.č. 375/2, LV č. 1194  
Imeľ, ul. Obchodná, parc.č. 725/25, LV č. 2668

## 3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

## 4. Popis cieľovej skupiny

**Cieľová skupina** (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

## 5. Aktivity projektu

<b>Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu</b> (v mesiacoch):	32
<b>Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu</b> (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	8.2018
<b>Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu</b> (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	3.2021

## 5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

<b>Subjekt:</b>	OBEC IMEL	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00306479
-----------------	-----------	-----------------------------	----------

### Hlavné aktivity projektu

1. 323S57400001 - Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine(v intraviláne obce)

### Podporné aktivity projektu

<b>Podporné aktivity:</b>	Podporné aktivity
<b>Popis podporných aktivít:</b>	Projektový manažér - extérny
<b>Priradenie ku konkrétnemu cieľu:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy

## 5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

# 6. Merateľné ukazovatele projektu

## 6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

<b>Kód:</b>	P0121	<b>Merná jednotka:</b>	m2
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Plocha vytvoreného vodozádržného opatrenia	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	5 877,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC IMEL	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00306479
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy		
<b>Typ aktivity:</b>	32331002001 - C. Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine (intraviláne obci)		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	323S57400001 - Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine(v intraviláne obce)	<b>Cieľová hodnota</b>	5 877
<b>Kód:</b>	P0368	<b>Merná jednotka:</b>	počet
<b>Merateľný ukazovateľ:</b>	Počet realizovaných vodozádržných opatrení	<b>Čas plnenia:</b>	K - koniec realizácie projektu
		<b>Celková cieľová hodnota:</b>	4,0000
		<b>Typ závislosti ukazovateľa:</b>	Súčet
<b>Subjekt:</b>	OBEC IMEL	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00306479
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy		
<b>Typ aktivity:</b>	32331002001 - C. Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine (intraviláne obci)		
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	323S57400001 - Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine(v intraviláne obce)	<b>Cieľová hodnota</b>	4

## 6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0121	Plocha vytvoreného vodozádržného opatrenia	m2	5 877,0000	Áno	UR	Súčet
P0368	Počet realizovaných vodozádržných opatrení	počet	4,0000	Nie	UR	Súčet

## 7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	OBEC IMEL	Identifikátor (IČO):	00306479
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0249	Počet pracovníkov, pracovníčok refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0250	Počet pracovníkov, pracovníčok so zdravotným postihnutím refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0251	Počet pracovníkov, pracovníčok mladších ako 25 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0256	Počet pracovníkov, pracovníčok starších ako 54 rokov veku refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0257	Počet pracovníkov, pracovníčok patriacich k etnickej, národnostnej, rasovej menšine refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0258	Počet pracovníkov, pracovníčok, ktorí boli pred zapojením osobami dlhodobo nezamestnanými, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0259	Počet pracovníkov, pracovníčok – príslušníkov, príslušníčok tretích krajín, refundovaných z projektu mimo technickej pomoci OP/OP TP	FTE	PraN
D0261	Mzda mužov refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN
D0262	Mzda mužov refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0263	Mzda žien refundovaná z projektu (priemer)	EUR	PraN
D0264	Mzda žien refundovaná z projektu (medián)	EUR	PraN
D0266	Podiel žien na riadiacich pozíciách projektu	%	PraN
D0267	Podiel žien na iných ako riadiacich pozíciách projektu	%	PraN

## 8. Rozpočet projektu

### 8.1 Rozpočet prijímateľa

<b>Subjekt:</b>	OBEC IMEL	<b>Identifikátor (IČO):</b>	00306479
		<b>Výška oprávnených výdavkov:</b>	89 892,59 €

#### Priame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy	87 570,59 €
<b>Typ aktivity:</b>	32331002001 - C. Vodozadržné opatrenia v urbanizovanej krajine (intraviláne obcí)	87 570,59 €
<b>Hlavné aktivity projektu:</b>	1. 323S57400001 - Vodozadržné opatrenia v urbanizovanej krajine(v intraviláne obce)	87 570,59 €
		<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 021 - Stavby	87 570,59 €

#### Nepriame výdavky

		<b>Celková výška oprávnených výdavkov</b>
<b>Konkrétny cieľ:</b>	310020010 - 2.1.1 Zníženie rizika povodní a negatívnych dôsledkov zmeny klímy	2 322,00 €
<b>Podporné aktivity:</b>	1. 310S574P0001 - Podporné aktivity	2 322,00 €
		<b>Oprávnený výdavok</b>
<b>Skupina výdavku:</b>	1.1 - 518 - Ostatné služby	2 322,00 €

### 8.2 Rozpočty partnerov

Nevztahuje sa

### 8.3 Zazmluvnená výška NFP

<b>Celková výška oprávnených výdavkov:</b>	89 892,59 €
<b>Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:</b>	0,00 €
<b>Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:</b>	95,0000 %
<b>Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:</b>	85 397,96 €
<b>Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:</b>	4 494,63 €



## Podrobný rozpočet projektu

<b>Názov prijímateľa:</b>	Obec Imeľ
<b>Názov projektu:</b>	Realizácia vodozádržných opatrení v urbanizovanej krajine v intraviláne obce Imeľ

Hlavná aktivita projektu - Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine(v intraviláne obce)						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	projekt	1,00	72 975,49	72 975,49	87 570,59
Projektová dokumentácia 1	021 Stavby	projekt	1,00	0,00	0,00	0,00
Projektová dokumentácia 2	021 Stavby	projekt	1,00	0,00	0,00	0,00
<b>SPOLU výdavky</b>					<b>72 975,49</b>	<b>87 570,59</b>
<b>SPOLU Hlavné aktivity projektu (celkové oprávnené priame výdavky projektu)</b>					<b>72 975,49</b>	<b>87 570,59</b>

Podporné aktivity projektu						
Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Projektový manažér - extérny	521 Ostatné služby	projekt	1,00	1 935,00	1 935,00	2 322,00
<b>SPOLU Podporné aktivity (celkové oprávnené nepriame výdavky projektu)</b>					<b>1 935,00</b>	<b>2 322,00</b>
<b>S P O L U (celkové oprávnené výdavky projektu)</b>					<b>74 910,49</b>	<b>89 892,59</b>